

Inscris in registrul publicatiilor periodice la Tribunalul Timis-Torontal, sub No. 79.

proprietar și director răspunzător  
CONST. I. ȘTEFĂNESCU

Redacție-șefă:

ORICA CIURA-ȘTEFĂNESCU

Administrator general:

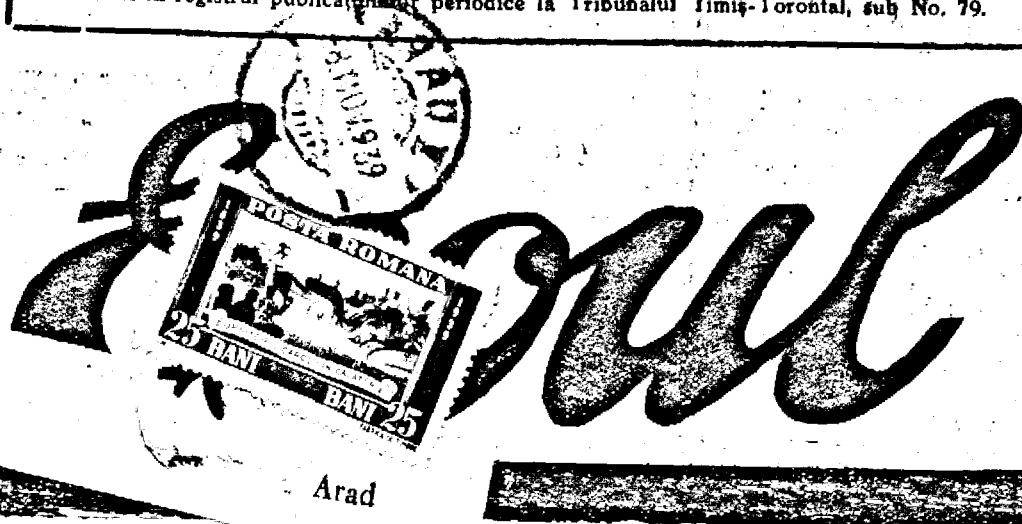
MIHAIL R. CRISTESCU

Redacție:

Onor Palatul Cultural

Grădina Cornel Pop

Arad



Iubitul Meu Mihai, astăzi, prin încorporarea Ta în acest viteaz Batalion al Vânătorilor de Munte, îndeplinești un act care este strâns legat de tradiția Casei noastre Domnitoare. Strămoșii noștri au crezut — și bine au crezut — că, legând din adolescență pe fiul lor cu oastea lor, încheagă prima și poate cea mai trainică legătură între el și Națiune.

Oastea este în Stat organismul care deși însemnează o elită, constituie totuși cea mai desăvârșită școală de egalitate. Nu de unde ai pornit însemnează ceva, ci unde, prin meritele Tale și râvna Ta, ai ajuns.

M. S. REGELE CAROL II

# De ziua Măriei Sale

# Infrățirea cu pământul

## Măria Sa Marele Voevod la coarnele plugului

(„Din viața unui Fiu de Rege”, de TEOFIL SIDOROVICI)

Nu vor fi destul de încăpătoare aceste cuvinte pentru a recunoaște meritul tânărului Vlăstar regal. În omagiul ce I se adresează astăzi, de preta-

tate și de voie bună, către Măria Sa Marele Voevod Mihai, de Alba-Iulia, noi adăugăm sentimentul de grațitudine și de admirație care inbujează fie-



M. S. Regele CAROL al II-lea



MĂRIA SA MIHAI  
Marele Voevod de Alba-Iulia

tindenți, se va putea desluși mai bine cât de prețuită este, în țară, osârdia, virtutea, noblețea cu care Marele Voevod poartă calitățile al căror singur moștenitor și păstrător va fi, într-o zi.

Sărbătoarea de astăzi ne umple inimile de bucuria unei speranțe atât de bine cultivată, atât de fructuos dăruită de M. S. Regele Carol II, poporului Său, și țării

La urările emoționate de viața spornică și creatoare, de sănă-

care obraz, la trecerea Voevodului pe străzile Cetății de Capitală, sau pe un câmp străjeresc.

Instruit în datina pământului național, în umbratul pe care-l formează pentru o inimă simțitoare, ca a Sa, istoria țării, arta țării, Marele Voevod reprezintă pentru România un principiu de viață și de evoluție.

Să trăiești, Măria Ta!  
Să trăiască Dinastia României!

Romulus Diana

Țara întreagă sărbătorește astăzi ziua numelui Marelui Voevod Mihai de Alba-Iulia — nădejdea de mâine a Neamului românesc de pretutindeni.

Multe și deosebit de frumoase au fost realizările străjerești ale Măriei Sale Voevodului, dar cea mai strălucită, cea mai înălțătoare, cea mai plină de măreție dar și de o înaltă semnificație, este fără îndoială cinstirea curată a brazdei, când Fiul de Rege cu mânecele suflete a prins cu voinicie coarnele plugului răsturnând un pogon de țelină, la ferma regală de la Băneasa.

Era o zi de primăvară, cu soare cald și vânt amăgitor, cu freacă de muncă și început de viață nouă. La ceasurile două, mașinile ne poartă pe sub arcele înfrunzite ale șoselei Kisseliff, spre ferma unde avea să se desfășoare lecția de practică agricolă.

Să se auză din nou gata de lucru, Măria Sa Voevod coboară din mașină mai vesel ca niciodată. Iși șterge în ordine grupa, prezintă raportul comandantului și din bastoane se ridică un catarg cu pavilionul fluturând în vânt. Se comandă rugăciune și'n singurătatea câmpului cu țintă încolțită, Fiul de Rege cu fruntea ridicată spre cer, pare un simbol și un interpret al țării de plugari.

„Pâinea noastră cea de toate zilele, dă-ne nouă astăzi!” Melodia rugii crește desprinsă de pe buze nevinovate, se pierde în depărtările de azur spre adâncurile nebănuite ale firii.

Comandantul le vorbește apoi despre această nobilă îndeletnicire a muncii pe ogor, care ne-a ținut și ne-a păstrat ființa neamului prin grele și nesfârșite

jerfe, care leagă pe om de glie și-l face să-i înțeleagă poezia brazdelor, le vorbește despre acel suflet al ogorului, pe care numai țărâna îl simte când răcolește țărna în adâncuri, de sănul cald al brazdei în care sămânța reinvie și de unde pornește seva ca un sânge dătător de viață până în bobul pâinii noastre cea de toate zilele, de poezia holdelor cu ondulări ușoare în bătaia vântului, dar și despre acea încordare a brațului, de tremurul atâtor primejdii, de aspra dobândire a rodului.

„Simți-vom noi oare, ceva din toate acestea?” Încheie comandantul într-o ușoară încrunțare, Măria Sa ascultase frământat de o arzătoare dorință să înceapă verificarea aceluși simțământ.

Cu „Doamne ajută” grupa se repede împărțindu-se câte doi la fiecare plug. Mai întâi se face o scurtă explicație asupra diferitelor piese și felul cum trebuiesc folosite.

„Nu-i chiar așa de ușor”, zise Măria Sa.

„Be e ușor Măria Ta”, răspunse Dinulescu, „ia să vezi ce brazdă răstorn eu!”

„O să te văd, dar până atunci nu uita că lauda de sine...”

„O să miroase-a bine” îi fură vorba drăcușorului.

„Acuma la lucru”, le spusese comandantul.

Măria Sa rămase să poarte plugul, în timp ce Jurchescu trebuia să mâne boii. Așeză braz-

(Continuare în pag. 3-a)

## Pentru „o uniune spirituală” a țărilor ortodoxe

După conferința dlui Nichifor Crainic: „Rege și Biserică”, dela Arad

Ceeace am redat ieri din conferința dlui Nichifor Crainic: „Rege și Biserică”, a fost doar scheletul ideilor, multelor și interesante idei pe care le a expus, în mod științific, distinsul scriitor.

Conferința e susceptibilă de largi interpretări.

N'am redat, însă, decât foarte puțin din fermecătoarea descriere a pietății Suveranului nostru. D. Nichifor Crainic a cetit, în această privință, câteva fragmente din opera dlui Teofil Sidorovici, comandant al „Străzii Țării”, din care străbatea suflul mistic, profund intim, al vieții Suveranului

nostru. Dealtfel, toată țara știe că Majestatea Sa Regele Carol al II lea merge la Altar și primește, eu evlavie de adevărat și mare împărat, împărțâșania tainelor bisericii noastre. E, acesta, un exemplu înalt în viața Statului.

Odăița Marelui Voevod Mihai de Alba-Iulia este aranjată în același cadru de înaltă simplitate și eurașenie mistică. O odăiță în care utilul, utilul strict, se împletește, într-o mireasmă îmbătătoare, cu frumosul.

Viața Suveranului nostru e străbătută, a accentuat d. Nichifor Crainic, de un adânc spirit

religios, nu dintr'o necesitate externă, ci dintr'o aderență personală.

Când viața Monarhului Țării e nimbăată cu spiritualitate și evlavie, așa cum e a Majestății Sale Regelui Carol al II-lea creațiile și operele de stat, elaborate din indicațiile Regale, nu pot purta decât acea pecete a veșniciei și a perfecțiunii.

Pornind dela această sublimă realitate: dela viața profund religioasă a Suveranului nostru, d. Nichifor Crainic a rostit un necesar și mare adevăr istoric al timpurilor de azi, când a conchis, că Monarhului nostru, care domnește peste cel mai organizat și numeros popor ortodox, îi revine misiunea de a implini tendința autocratismului curții bizantine de odinioară. Astăzi, ea ar putea lua forma unei uniuni balcanice, care să cuprindă toate statele ortodoxe din Peninsula Balcanică. Uniunea ace-

asta s'ar zidi pe spiritualismul creștin ortodox și pe pacea lui Iisus Hristos. Datorită acestei uniuni, s'ar putea realiza, în primul rând, o unitate de dogmă, de cult și de practică religioasă a ortodoxismului; s'ar putea, în al doilea rând, încheaga, pe baze spirituale comune, o unitate politică balcanică; și, în fine, uniunea aceasta ar alcătui un front temelnic de pace în Balcanii care de atâtea ori a fost tulburată de inutile tendințe războinice.

O inițiativă românească întru realizarea acestui vis spiritual și politic, ar constitui, pentru noi, mândria unei înfrățiri istorice, pe care veacurile o așteaptă de mult și pe care a zămislit-o cu atâta evlavie și duh creștin autocratismul împăraților bizantini.

C. V.

Sărbătoarea de astăzi, care este prima onomastică a Altefei Marelui Voevod Mihai, de Alba-Iulia, după majoratul Său constituțional, ne bucură ca o atare speranță, cu care M. S. Regele Carol II, a împodobit predicul Prinț. Cei optzeci și cinci ani cari au trecut, ne-au deprins să legăm această zi bucurii și necărilor ale întregului popor românesc, și care, toate, vor aparține istoriei. Sub ochii noștri, A. S. Marele Voevod Mihai a trecut de repede, încât și astăzi îl întâlnim, prin sălile de cursuri școlare, prin cabinetele celor cari conduc instituții, portreții surzătoare ale Marelui Voevod, cu cravata innodată personal, de mâinile Augustinului Său Părinte, și suntem măriți, pentru faptul că niște copii atât de puțini la număr, au avut minunea aceasta de Băiat și silitor, cu atâtea apăsări și talente. Este ziua numelui Său, — astăzi, — și Prințul se află la o vârstă când bucuriile nu sunt înecate de vre-o grijă. Participarea sufletească a națiunii întregi la sărbătoarea numelui Măriei Sale Marelui Voevod, este întreagă, dar în mod firesc poartă de regretul că anii cari petrec neopriți de nimeni, rămână și pe Falnicul Prinț Coroanei României, în tinerete, îndepărtându-L de copilăria care este poate singurul paradis posibil, aci, pe pământ. Înțelepciunea Părintelui Său, așezat de la început de laudă și prețuit de toată suflarea românească, a așezat de la început capul care va continua, viitorul îndepărtat, prestigiile Coroanei României, o altă coroană: a culturii, o judecată împede, o justă cunoaștere a oamenilor, un rar spirit de discernământ. M. S. Regele Carol II, în modul cum a organizat și veghiat instrucțiunea Marelui Voevod, s'a inspirat, cert, din înțelepciunea adâncă pe care o poartă Fiului Său, dar și din înțelepciunea supremă pe care o poartă Suveranului României. Nu se poate uita, că darul cel mai scump pe care l'a hărăzit M. S. Regele pentru binele și dezvoltarea țării, este această superioară pregătire intelectuală și morală dată A. S. Marelui Voevod Mihai. Aminarea aceasta va stărui în cugetele celor ocupați cu întreaga viață a lor de viitorul acestei țări, înțelegându-o.

## Cinematografe

### Timișoara

#### CAPITOL:

„Suflete în Ceață și Linia Maginot.”

#### SCALA:

„Linie Siegfried și în Numele Legii.”

#### CORSO:

„Pumnul de Fer.”

#### APOLLO:

„Suflete în Ceață și Linia Maginot.”

### Barul Cornul Vânătorului Arad

Program  
pe luna Noembrie

## Trio celebru:

**Fekete Dunia,**

**Blaga Rózsa,**

**Ronya Divonet**

**D-șoara Klany Dor**

„Natz Izinta

**Vocal-bano Petrică**

### Barul „Victoria”

(Fost ROYAL) str. I. I. C.  
Brătianu TIMIȘOARA  
Dela 1 Noembrie

#### Mari atracțiuni

Dansuri excentrice, balet, etc  
Capela virtuozului SITARIU  
15 dansatoare

Din cauza închiderii localului la orele 2 noaptea, programul începe fix la orele 23

Legături în pânză și piele  
execută cel mai bine și  
eftin numai compactoria:

## Mihailovici

A R A D, Palatul-Cultural

### Barul „Nicu”

Piața Libertății 7

Palatul Casinoului militar-civil

#### Timișoara

Program pe luna Noembrie

Trupa de balet Morawski:  
7 persoane

Membri ai Operei din Varșovia (refugiați)

Duo Poldy — Număr special acrobatic

Elena Dardui — dans național

#### Orchestra:

JEAN DUMITRU

Tipografia „Națională” Timișoara

## Curierul spectacolelor

Vineri, 10 Noembrie, la orele 20, se va juca pe scena teatrului din Timișoarei, pentru comemorarea lui A. de Herz, cel mai mare succes bucureștean: „Paiajenul”, cu: Leny Caler, George Vraca, Nora Piacentini, și Mișu Fatino, alături de: V. Ronea, Chr. Etterle, Renee Annie, Elv. Petreanu, I. A. Manolescu, Puiu Jeles, N. Cadetu, N. Antoniu, R. Pressianu, S. Mușatescu, N. Velculescu și Silvia Chicoș.

Teatrul Național din Cluj va juca sub egida Astei-Bănățene, pe scena teatrului comu-

nal din Timișoara:  
Marți, 14 Noembrie, la orele 20.30: „Băieșul tatei”, comedie în 3 acte de M. Henneguin, cu: N. Voicu, D. Moruzan, Viorica Juga, Jenny Moruzan, Nunuța Hodoș, M. Mateescu, M. Balaban, Virginia Drăgoiu, Viorica Știrbeiu și Miluță Lapteș;  
Sâmbătă, 18 Noembrie, la orele 20.30, -va juca: „Omul de zăpadă”, comedie în 3 acte de A. de Herz, cu: Dem. Moruzan, Leonard D. Varius, N. Voicu, Miluță Doana, P. Dragomir, Jeny Moruzan, Mya Mateescu, Viorica Juga, Viorica Gabor și Virginia Bude.

### Turneul Operei Române-Cluj

Miercuri, 22 Noembrie 1939, la orele 20 și 30, minute precis, Opera Română din Cluj își începe ciclul de 7 reprezentanții, cu: „Manon”, operă în 5 acte de H. Meilhac și P. Gille. Muzica de I. Massenet. Dirijor: A. Ronai. Dir. de scenă: N. Bretan. Mastru de cor: H. Klee. Maestră de balet: Chiși Stanciu. Solo de balet: Viola Rimoși. Regisor: Ionică Mihai, cu d-nele: Ana Roza Vasiliu, S. Simonetti, M. Mihai și L. Ciolac. D-nii: dr. T. Spătaru, H. Demetrescu, L. Popovici, Gh. Znamirovski, N. Soculski, N. Busuic, R. Roman și N. Habian.

Joi, 23 Noembrie 1939, orele 20.30 precis, se va reprezenta: „Liliacul”, operă comică în 3 acte de Haffner și Gêne. Muzica de Johann Strauss. Dirijor: A. Ronai. Dir. de scenă N. Bretan. Mastru de cor: H. Klee. Maestră de balet: Chiși Stanciu. Decorurile după schițele pictorului W. Widmann. Solo de balet: Viora Rimoși. Cu d-nele: Fl. Istrate, L. Ciolac, M. Mihai și dra Lya Hubic. D-nii: I. Andreescu, Tr. Nicolau, N. Robescu, N. Avriganu, T. Moarcăș și Al. Iarotzky.

Vineri, 24 Noembrie 1939, orele 20.30 precis, se va reprezenta: „Boema”, scene din „Viața artiștilor” a lui H. Murger de G. Giacossa și L. Illica în 4 tablouri. Muzica de Giacomo Puccini. Dirijor: A. Ronai. Dir. de scenă: Director Dr. M. Nasta. Mastru de cor: H. Klee. Regisor Ionică Mihai. Cu d-nele: Ana Roza-Vasiliu și St. Simonetti. D-nii: dr. T. Spătaru, N. Soculski, Ch. Moarcăș, L. Popovici, Al. Iarotzky, A. Almășanu și An. Artamasov.

Sâmbătă, 25 Noembrie 1939, orele 20.30 precis, se va reprezenta: „Bărbierul din Sevilla”, operă bufă în 3 acte de Cesare Sterbini. Muzica de G. Rossini. Dirijor: A. Ronai. Dir. de scenă: N. Bretan. Mastru de cor: H. Klee. Regisor: Ionică Mihai. Cu d-na E. Periș Cappellaro și d-ra Lya Hubic. D-nii: dr. T. Spătaru, Al. Iarotzky, H. Demetrescu, C. Ujelcu, N. Mihalevski, N. Busuic și A. Almășanu.

Duminică, 26 Noembrie 1939, orele 20.30 precis, se va reprezenta: „Faust”, și „Noaptea

Valpurgiei”, operă în 5 acte de Barbier și Carré. Muzica de Ch. Gounod. Dirijor Dr. M. Săveanu. Dir. de scenă N. Bretan. Mastru de cor H. Klee. Maestră de balet Chiși Stanciu. Solo de balet Viola Rimoși. Regisor: Ionică Mihai. Cu d-nele: F. Dobranksia, El. Periș-Cappellaro și M. Mihai. D-nii: N. Diducencu, V. Siomin, H. Demetrescu și N. Mihalevski.

Matineu. Duminică, 26 Noembrie 1939 orele 15 precis, se va reprezenta: „Povestirile lui Hoffmann”, operă fantastică în 3 acte, prolog și epilog de Jules Barbier. Muzica de Jacques Offenbach. Dirijor: Dr. N. Săveanu. Dir. de scenă N. Bretan. Mastru de cor: H. Klee. Maestră de balet Chiși Stanciu. Decorurile după schițele pictorului W. Widmann. Regisor: Ionică Mihai, cu d-nele: St. Simonetti, E. Periș Cappellaro și L. Ciolac și d-ra Liya Hubic. D-nii: Tr. Nicolau, Gh. Znamirovski, L. Popovici A. Iarotzky, A. Babac, N. Avriganu, A. Almășanu și N. Mihalevski.

Luni, 27 Noembrie 1939 orele 20.30 precis, se va reprezenta: „Traviata” („Violeta”), operă în 3 acte (4 tablouri). Muzica de Giuseppe Verdi. Dirijor: Dr. M. Săveanu. Dir. de scenă: N. Bretan. Mastru de cor H. Klee. Maestră de balet: Chiși Stanciu. Regisor: Ionică Mihai, cu d-nele: A. Roza-Vasiliu, L. Ciolac și M. Mihai. D-nii: dr. T. Spătaru, Gh. Moarcăș, L. Roman, Al. Iarotzky, L. Popovici și N. Avriganu.  
Intrarea în sala după ridicarea cortinei este strict interzisă. Doamnele cu pălării nu sunt admise în staluri. Biletele de vânzare la cassa teatrului.

### Marinarii germani înormântați cu onorul militar în Anglia

LONDRA, 7 (Rador). — Cel cinci marinari germani, ale căror cadavre au fost acunecate de valuri, la sfârșitul săptămânii trecute, pe coasta comitatului Kent, au fost înormântați, Marți dimineața, cu onoruri militare, în cimitirul garnizoanei britanice.

### Numai la Bodega românească

## VASILE BUCUR

TIMIȘOARA, STR. EUGEN DE SAVOYA 16

Se pot lua gustări delicioase și bea vinuri excelente de Valea Călugărească, Drăgășani și Miniș.

Bere „Luther” zilnic proaspătă. Prețuri mici



PLANUL LOTERIEI DE STAT  
s'a schimbat, însă MERCUR  
v-a aduce mereu vestea cea  
mare:

COLECTURA  
**MERCUR**  
v-a îmbogățit

Cereti să vi se expedieze oriunde locul cerul,  
pentru cele 2 trageri dela 15 și 18 NOEMBRIE.

LOTERIA DE STAT

Sediul pentru Banat: Banca Timișoarei

## Informațiuni

Comandamentul „Străjii țării” a hotărât următoarele:

Miercuri, 8 Noembrie, toate unitățile „Străjii țării”, școlare și extra-școlare, sărbătorească ziua de naștere și ziua numelui Măriei Sale Marelui Voevod Mihai de Alba-Iulia.

Sărbătorirea s'a organizat de acord cu dispozițiunile ministerului Educației Naționale.

BUCUREȘTI, 7 (S. I. R.). — Lucrările celor două delegații: română și jugoslavă, în vederea încheierii convenției economice se desfășoară în mod satisfăcător. Se crede, că vor fi terminate până la sfârșitul săptămânii.

BUCUREȘTI, 7 (S. I. R.). — Producția de grâu din acest an a fost evaluată la 482 mii vagoane.

BUCUREȘTI, 7 (S. I. R.). — La târgul din Căușani, județul Tighina, s'a întâmplat un monstruos asasinat:

Comerçantul Ușer Gorștein întâlnind pe vârul său Zelman Gorstein, în centrul orașului, s'a repezit la el cu un cuțit, lovindu-l. Cel atacat, la rândul său, a scos cuțitul, implantându-l, adânc, în gâtul agresorului, care s'a și prăbușit în lac de sânge. Criminalul a fost arestat, iar ră-

nitul în stare gravă, a fost la Spital.  
BUCUREȘTI, 7 (S. I. R.). — Azi fiind ziua numelui Marelui Voevod Mihai de Alba-Iulia, școlile nu ține cursuri. Ministerul Educației Naționale a pus în vedere inspectorilor școlare, ca la fișele școlii să se officieze un Deum, după care unii profesori să arate scolarilor D.nastiei noastre în dețarea României și în fine să itatea continuității ei.

România  
MINISTERUL JUSTIȚIEI  
Comisiunea pentru condiționarea realizării și recunoașterea  
Dos. Nr. 2876 (Nat.) 939.

### Publicațiune

D. Felix Louis Horwitz m'ciat în Timișoara, Str. No. 4 a făcut cerere Minister pentru a i se cetățenia română.  
Prin cerere petiționarul că este supus german, de fesiune funcționar part născut în București în 1901 Conform art. 19 din privitoare la dobândirea ș derea naționalității româ publică aceasta șre acelora care ar voi să factămpinare, potrivit dispozi lor art. 20 din zisa lege.

Mașini de scris ultimele perfecțiuni tehnice  
Articole speciale pentru birouri

Hârtie — Rechizite — Cadouri — Stamp  
Cărți literare și științifice — Jucării pedagog  
— Jocuri de societate — Cărți pentru co

Singurul izvor de aprovizionare pentru școli și cooperativele școl

## TIPOGRAFIA

PROPRIE CU INSTALAȚII MODERNE

Execută artistic: cărți, ziare, reviste și orice fel de imprim  
TIPAR IN COLORI

Legătorie de cărți, registre, albume, montări în pânză și  
SERVICIU PROMPT LA DOMICILIU

### Librăria Cooperativă Națională

a corpului didactic din Banat,  
TIMIȘOARA, Str. Brediceanu 2 (lângă Primărie) — Telefon 2

# Trăirea cu pământul

La Sa Marele Voevod la coarnele plugului

Urmare din pag. I-a)  
 apucă de coarne și odată  
 dintr-o oprire a bouleni-  
 erul pătrunse spintecând  
 pământul neagră miriștea ce-  
 a Măria Sa e numai ochi.  
 așul răsturnător al fierului,  
 nesc rupturile de rădăcini,  
 brazda scoate la iveală o  
 de ființe ce nu se așteptau  
 turburate în liniștea adân-  
 întunecos. Pe tăpșanul o-  
 ai neted, ca pe o pagină  
 te, plugul regal desenează  
 linii tremurată, din  
 poem al legăturii cu pân-  
 D.n ce în ce mai fu: at  
 a unui simțământ necu-  
 Viăstarul Regesc întoarce  
 și se proptește cu voi-  
 într-o apăsare de brazdă  
 dâncă.

dată Măria Sa ridică  
 și privind la boulenii ce  
 din greu dă comandă de  
 a plugurilor. Cufundați în  
 cum erau, această dispo-  
 ridică oarecari proteste:  
 „Dece Măria Ta, că toc-  
 deprinsesem să în plugul

„Dar numai de plug e  
 la uitați-vă și la bieții  
 ce geu răsufliă”, răspunde  
 Marele Voevod.

urina brazdelor ce încinge  
 panglică lată ogorul, cio-  
 cari au prins de veste  
 cu ciocurile țărâna, sco-  
 râmele și găngăniile ce  
 avut timp să se ascundă.

ulenii cu privirea blândă,  
 cași pe brazdă își rumegă  
 semnare resturile de fân  
 te în foios.

sgomot de motor, vine să  
 re liniștea câmpului fără  
 arșit.

„Trebuie să fie Majestatea  
 și dă cu părerea Marele  
 od, care cunoaște cântecul  
 ului.”

„Se începe lucrul” dă  
 zție comandantul și por-  
 în întâmpinarea Suveranu-  
 șașina se oprește pe dru-  
 ul dela capătul răzoarelor  
 Majestatea Sa coboară cu  
 zâmbet ce-l caracterizează,  
 nd raportul.

în miriștea prăfuită înain-  
 apoi, căutând cu privirea  
 la care stă Măria Sa  
 odul.

gescul plugar e oarecum  
 at. Augustul Părinte e lângă  
 trăbându-l cu blândețe:

„Ei! Cum merge Mihăiță?”  
 „De-acum am și învățat,  
 use Marele Voevod adân-  
 și gropița din obraz.

— „Bine, bine, de arat îi fi  
 învățat, dar acumă trebuie să  
 înveți să ari... bine”. Și apasă  
 pe cuvântul din urmă. Tânărul  
 Voevod păru oarecum mirat.

— „Dă, da”, continuă Suve-  
 ranul urmându-l de aproape,  
 „acumă să deprinzi a trage  
 brazda drept și la aceeaș depăr-  
 tare una de alta”.

— „Apoi pentru aceasta, tre-  
 buce ca și boii să meargă drept”,  
 răspunde Măria Sa, „se întâmplă  
 însă s'o ia și pe alături”.

— „Aici stă dibăcia celui  
 dela coarne”, răspunde Majes-  
 tatea Sa, desăvârșit cunoscător  
 în ale plugăriei.

Și a mers astfel Regele Țării  
 pe lângă plugul fiecăruia, în-  
 demnând, gumind, învățând.  
 Era icoana cea mai representa-  
 tivă a destinului nostru de  
 Neam legat de pământ, de cins-  
 tire a brazdei și de prețuire a  
 țărânului ce-o răstoarnă.

Ogorul își mărea văzând cu  
 ochi clinul de brazde proaspăt  
 răsturnate. Ajuns la capăt de  
 răzor, Măria Sa ridică plugul  
 și-l aplecă pe o parte până  
 dincolo unde avea să fie din  
 nou pus în brazdă. Mergând în  
 urma lui își privește bătătuile  
 din palme, peceți ale unui le-  
 gămant întărit pentru vecie, Ma-  
 jestatea Sa îl surprinde și-l  
 spune răsând:

— „Așa se câștigă pâinea  
 Mihăiță”!

## Ce povestește căpita- nul vasului „City of Flint”

OSLO, 7 (Rador). — Căpita-  
 nul vaporului „City of Flint” a  
 povestit odiseia vasului său, au-  
 ditorilor americani, în cursul  
 unei declarații făcute, la mikro-  
 fon, luni după amiază, la Ber-  
 gen.

El a declarat, că, pe când se  
 găsea la Murmansk a încercat  
 zadarnic să ia contact prin tele-  
 fon cu ambasadorul Statelor-  
 Unite din Moscova.

După ce a fost escortat de  
 vasul de războiu norvegian, de-  
 lungul coastei occidentale a Nor-  
 vegiei, vaporul „City of Flint” a  
 întâlnit vaporul de comerț, ger-  
 man: „Schwabens”, al cărui co-  
 mandant a ordonat echipajului  
 de priză german, aflat pe bordul  
 lui „City of Flint”, să meargă și  
 să ancoreze în portul norvegian  
 Haugesund.



## Niciodată o loterie n'a oferit ATÂTEA ȘANSE

pentru jucători ca  
**NOUL PLAN**  
 de tragere al  
**LOTERIEI DE STAT**

De acum înainte în fiecare lună vor avea loc  
 două trageri cu câte un plan de câștiguri diferite

➔ **PRIMA TRANȘĂ** cu tragerea la  
**15 NOEMBRIE** distribuie un număr  
 de câștiguri medii și mici.

➔ **A DOUA TRANȘĂ** cu tragerea la  
**18 NOEMBRIE** distribuie numai  
 câștiguri foarte mari.

➔ Cine vrea să beneficieze de totalitatea șanselor  
 oferite de noul plan, joacă deodată la amândouă  
 tranșele.

Lozurile pentru cele două tranșe s'au pus în  
 vânzare.

Ridicați-vă fără întârziere lozurile de la Colec-  
 turile Dvs. preferate, acestea ne mai fiind în  
 măsură, sub regimul noului plan, să vă rețină  
 lozul până în ajunul tragerii ca în trecut.

## LOTERIA DE STAT

### NOUL PLAN

AL LOTERIEI A 21-a

Tranșa **I-A** (lozuri roșii)  
 CU TRAGEREA LA 15 NOEMBRIE 1939

LOTERIA DE STAT (Matca)		
CÂȘTIGURI DIVIZIBILE		
7	1.000.000	7.000.000
20	400.000	4.000.000
30	100.000	3.000.000
100	20.000	2.000.000
200	10.000	2.000.000
10000	1.600	16.000.000
34.000.000		

LOTERIA U.F.C.R. (Anexă)		
CÂȘTIGURI INDIVIZIBILE		
4	400.000	1.600.000
40	40.000	1.600.000
400	4.000	1.600.000
4000	400	1.600.000
8000	200	1.600.000
8.000.000		

Tranșa **II-A** (lozuri verzi)  
 CU TRAGEREA LA 18 NOEMBRIE 1939

LOTERIA DE STAT (Matca)		
CÂȘTIGURI DIVIZIBILE		
1	8.000.000	8.000.000
14	1.000.000	14.000.000
1000	10.000	10.000.000
32.000.000		

LOTERIA U.F.C.R. (Anexă)		
CÂȘTIGURI INDIVIZIBILE		
20	100.000	2.000.000
200	10.000	2.000.000
1600	1.000	1.600.000
8000	200	1.600.000
7.200.000		

## Mare victorie aeriană franceză

Avioanele franceze, luptând unul contra trei,  
 au atacat 27 avioane germane, doborând 9

PARIS, 7 (Rador). — Co-  
 municatul d'n seara de 5 spre  
 6 Noembrie:

Mare activitate a celor două  
 aviații.

În cursul unei violente lupte  
 aeriene, 9 avioane de vână-  
 toare franceze au atacat un  
 grup de 27 avioane de vână-  
 toare germane, doborând 9  
 din ele, din care cel puțin 7  
 pe teritoriul nostru.

Avioanele noastre s'au în-  
 apoiat, toate, neatinsse.

### Superioritatea avioanelor franceze

PARIS, 7 (Rador). — Agen-  
 ția „Havas” comunică urmă-  
 toarele precizări, în legătură  
 cu marea luptă aeriană anun-  
 țată de comunicatul francez  
 de luni seara:

Avioanele franceze au luptat  
 unul contra trei, atacând  
 27 avioane germane și înapo-  
 indu-se toate nouă la bazele  
 lor. Intreaga luptă s'a dat cu  
 o rapiditate aproape de ne-  
 închipuit.

Trebuie subliniată seve-  
 ritatea cu care aviația fran-  
 ceză își controlează succe-  
 sele. Nu sunt luate în con-

siderație decât avioanele do-  
 borite pe teritoriul francez  
 și ale căror rămășițe sunt  
 identificate. Pentru a omo-  
 loga un avion căzut în li-  
 niile inamice, trebuie ca el  
 să cadă în flacări, iar dobo-  
 rirea sa trebuie să fie confir-  
 mată de mărturia altor  
 echipajii decât acela care a  
 obținut victoria. Deasemeni  
 se mai cere și mărturia offi-  
 cerilor și soldaților din in-  
 fanterie și artilerie, cari au  
 urmărit lupta aeriană.

Victoria aeriană franceză  
 confirmă pregătirea piloți-  
 lor francezi și calitățile teh-  
 nice ale materialului. Atât

avioanele „Morane” și „De-  
 voitine” cât și aparatele  
 americane „Curtise”, dau do-  
 vadă de calitate și suplete  
 incomparabile. În linie dre-  
 aptă, în cursa fără viraj,  
 aparatele germane „Messer-  
 schmidt” au, poate, o ușoară  
 superioritate de viteză. De  
 îndată ce, însă, este vorba  
 de a descrie figuri aeriene,  
 indispensabile în lupta avi-  
 oanelor de vânătoare, aparate  
 franceze sunt superioare.  
 În asemenea lupte,  
 avioanele care se înfruntă  
 dau lupte ale căror faze in-  
 dividuale nu trec de trei se-  
 cunde.

## Cafe-Restaurant „SAVOY”

TIMIȘOARA, Boulevardul I. G. Duca No. 7

Local elegant, curat și estin, ser-  
 vește zilnic micul dejun: CAFEA  
 CU LAPTE, FRISCA ȘI UNT 12  
 Lei. Menu-uri pentru funcționari  
 trei feluri 25 lei. Bucătărie fran-  
 ceză și românească.

VINURI: de Târnave, de Silași,  
 de Aiud și Drăgășani. — Mân-  
 căruri dietice pentru diabetici etc.  
 Mese de Bridgi, Rummy, Table

**LOTERIA DE STAT**  
 se schimbă...  
 însă Norocul Sediilor de vânzare  
**DACIA** rămâne acelaș.

Pentru tranșa întâia cu tragerea la 15  
 Noembrie și pentru tranșa a doua cu  
 tragerea la 18 Noembrie

CUMPARAȚI-VA LOZURI  
 dela

# DACIA

LOTERIA DE STAT

Timișoara: Banca Centrala, str. Alba Iulia No. 1

# Călătoria Regelui Leopold al Belgiei în Olanda

Spre un acord militar belgo-olandez

HAGA, 7. (Rador). — Regele Leopold a sosit Luni seara, în capitala Olandei, mergând imediat la palatul regal, anunțând agenția telegrafică olandeză.

Scopul vizitei Regelui Leopold este de a discuta cu Regina Wilhelmina a Olandei unele aspecte ale situației internaționale anunțând cercurile bine informate.

D. Spaak, ministrul de externe al Belgiei, și van Kleffene, ministrul de externe al Olandei, au asistat la întrevederile celor doi Suverani.

## Măsuri de precauțiune

AMSTERDAM, 7. (Rador). — In legătură cu întrevederea celor doi Suverani ai Belgiei și Olandei, „Havas” notează, că măsurile de precauțiune luate de Belgia și Olanda au fost întărite în ultimul timp și, că, fără a pune la cale o alianță militară, aceste două state au interes de a stabili între ele un acord cât mai strâns împotriva oricărei eventualități.

Telurile călătoriei sunt ținute în secret.

BRUXELLES, 7. (Rador). — Agenția D. N. B. transmite:

## Savantul vienez

dr. Neumann a murit în America

NEW-YORK, 7. (Rador). — Cunoscutul medic oto-rino-laringolog: Neumann, care emigrase în Statele-Unite după ocuparea Austriei, a încetat din viață la New-York, în vârstă de 66 ani.

Doctorul Neumann îngrijise, pe vremuri, pe Ducele de Windsor.

## Contrabandă de un forme olandeze în Germania

AMSTERDAM, 7. (Rador). — Agenția „Reuter” anunță, că, autoritățile olandeze au descoperit mai multe persoane, care încercă să treacă uniforme militare olandeze în Germania.

Cercurile autorizate cred, că, trecerea prin contrabandă a acestor uniforme, urmăreau scopul de a înlesni activitatea spionajului la granița Țărilor de Jos.

# Max Aușnit a fost arestat

El e autorul unei mari fraude la legea devizelor

BUCUREȘTI, 7. (S.I.R.) — In urma unei reclamații făcute de Societatea Reșița, în care se spune că Max Aușnit ar fi autorul unei mari fraude la legea devizelor, parchetul a repartizat reclamația spre cercetare cabi-

Nu numai publicul, dar și cercurile guvernamentale sunt surprinse de călătoria Regelui Leopold și a d-lui Spaak în Olanda. Regele și ministrul de externe nu erau însoțiți de nimeni și au făcut această călătorie cu automobilul.

Ministrul de externe a publicat o declarație, prin care afirmă, că, n'a știut nimic despre un proiect de călătorie în Olanda a Suveranului Belgiei.

Se crede că chiar nici d. Spaak, care a luat erii parte la consiliul de miniștri, nu fusese informat despre acest proiect.

Nu se știe dacă Regele Leopold a hotărât brusc să plece la Haga sau dacă pregătise mai de mult această călătorie, ale cărei țeluri rămân deocamdată necunoscute.

In cercurile politice belgiene se declară, că, vizita dela Haga ar putea fi considerată ca o urmare a conferinței șefilor Statelor Nordice, care s'a ținut acum 15 zile la Oslo.

Se crede, că, cei doi Suverani au procedat la examinarea generală a situației internaționale și se subliniază, că, nu poate fi vorba de vreun pact militar între Belgia și Olanda.

Marti după amiază Regele s'a reîntors în Belgia

HAGA, 7. (Rador). — Regele Leopold a continuat, Marti dimineață conversațiile cu miniștrii afacerilor streine al Belgiei și Olandei. Spre amiază, Regele Belgiei a fost primit de Regina Wilhelmina.

După amiază, Regele Leopold s'a înapoiat în Belgia.

Nu se știe care ar fi interpretarea justă a călătoriei

BRUXELLES, 7. (Rador). — Agenția „Havas” transmite: Călătoria Regelui Leopold în Olanda a stârnit o vie surprindere în cercurile diplomatice dela Bruxelles și din streinătate.

Cu toate că a fost hotărâtă în ultimul moment, această călătorie nu trebuie să fie interpretată ca un semn de gravare a situației Olandei și Belgiei. Deocamdată nu se știe care ar fi interpretarea justă a călătoriei Regelui Leopold.

netului de instrucție. După îndelungate cercetări, după ce, în prealabil, a luat un amănunțit interogatoriu fostului administrator delegat al Societății „Reșița”, azi după amiază, magis-

tratul instructor a lansat mandat de arestare împotriva lui Max Aușnit. Mandatul a venit spre confirmare în fața Tribunalului Ilfov soția a 7-a, și a fost confirmat.



TREBUE SA ȘTIE CA ASA CA SI IN TRECUT

**Colectura OFICIALA SI A OFICIILOR RURALE P.T.T.**  
VA ADUCE BOGATIE IN TOATE COLTURILE ȚĂRII

Pentru tragerile dela 15 și 18 Noembrie, cumpărați-vă lozuri dela sediile colecturii și dela factorii poștali.

# „Rusia Sovietică lucrează de 20 de ani pentru război, dela care așteaptă revoluția comunistă”

Un violent articol al dlui Virginio Gayda, în ziarul „Giornale d'Italia”

ROMA, 7. (Rador). — Agenția „Stefani” transmite:

Sub titlul: „Un manifest ciudat al Cominternului împotriva guvernelor din Europa și Statele-Unite” și cu subtitlul: „Ce este adevărat și ce este fals” — „GIORNALE D'ITALIA” publică un important articol, datorit directorului său, d. Virginio Gayda. După ce relevă, că, internaționala comunistă ar voi să-și asume rolul de acuzator public împotriva Franței, Angliei și Germaniei fără deosebire, denunțând în confitetură dintre ele, o opoziție de interese imperiale pentru cucerirea de noi bogății, ziarul italian pune întrebarea: „Care este deosebirea dintre Komintern și guvernul din Moscova?”

Această problemă, care n'a fost niciodată lămurită, se desvăluie astăzi prin noi evenimente semnificative.

In adevăr, continuă d. Gayda, Kominternul acuză azi nu numai cele două democrații imperiale, ci și Germania hitleristă, de care oamenii guvernului din Moscova au salutat-o, de curând, ca o aliată. Aceasta înseamnă, că nu există un acord definitiv între Moscova și Berlin și, că, comunismul, cu planul său de acțiune destructivă, domină guvernul sovietic, fiind, în același timp, inspiratorul în esență al orientărilor sale.

D. Gayda continuă apoi:

Dacă există o luptă între imperialism și interese plutocratice și Rusia Sovietică își are rolul său în această luptă.

Rusia nu încearcă numai să se mărească, ci exploatează privilegiile sale economice naturale cu aceleași târgueli și cu aceleași manevre de presiune politică, practicate de imperiile capitaliste. U.R.S.S nu lucrează pentru pace, ci, de 20 ani, lu-

crează numai pentru război, dela care așteaptă revoluția comunistă.

Aceasta se vedește prin intervenția sa în Mongolia exteroară, în China și în războiul din Spania.

In ceace privește pretinsul rol în Rusia Sovietică, de paz-

nica a păcii în Balcani, întregă a recunoscut început, că Italia fascistă asumat această misiune Rusia comunistă. Abținerea dela orice act de belică a circumscris conflictul, totuși, prin intervenția Rusia și Polonia.

# Germania nu poate spera la o alianță militară cu Rusia

Comentariile ziarelor engleze după discursul al dlui Molotov

LONDRA, 7. (Rador). — Toate ziarele engleze, comentând ultimul discurs al dlui Molotov, scot în relief noua sa afirmare de neutralitate și hotărârea U. R. S. S. de a fi atrasă în război.

Redactorul diplomatic al ziarului „Daily Herald” subliniază, că, discursul dlui Molotov nu cuprinde un șir gurciant despre noua prietenie a Rusiei față de Germania

sau despre intenția ei sprijinul Reichului în domeniul economic. S'ar părea neutralitate binevoitoare de Germania s'a transformat într-o neutralitate toare față de toată lumea.

Ziarul „Daily Mail” că „Germania trebuie să mormânteze definitiv ștele de a ajunge la o alianță militară cu Rusia”

# Două baloane germane de baraj au căzut în Danemarca

COPENHAGA, 7. (Rador). — Un balon de baraj, luat de vânt, se crede de naționalitate germană, a trecut ieri deasupra lo-

calității daneze Vendyssel. Un alt balon de 15 metri înălțime, cu svastică, prevăzută cu reflectoare, a căzut la

# Marinari și aviatori germani internați în Norvegia

OSLO, 7. (Rador). — Echipajul german de priză al vaporului „City of Flint” a fost internat în fouthăraja Kongsviner din apropierea frontierei spre Suedia,

împreună cu aviatorii germani cari au fost salvați acum timp, în apropiere coastelor Norvegiei.

# Australia oferă Angliei tot concursul pentru reușita victoriei

LONDRA, 7. (Rador). — D. Casey, reprezentantul Australiei, care se află acum la Londra, a făcut, Luni seara, o declarație în fața microfonului, arătând, că, deși se găsește atât de de-

parte de Anglia, Australia alături de ea în actualul război înțelegând să dea Angliei concursul necesar pentru câștigarea victoriei.